

Churchill Days

7. - 8.9. 2024



Speciální menu ke 150. narozeninám Sira W. S. Churchilla

Inspirováno chutěmi a vůněmi Velké Británie
a zemí Britského společenství národů
/ Inspired by the tastes and aromas of Great Britain
and the Commonwealth countries

Bistro bez obsluhy, prosím objednávejte u baru
Bistro without service. Please order at the bar

Alergeny na vyžádání u obsluhy
Ask staff for allergens

Hlavní jídla / Mains

TALÍŘ WINSTONA CHURCHILLA / WINSTON CHURCHILL'S PLATE 225 Kč

Opečená klobáska a slanina, sázené vejce, pečená rajčata, fazole v tomatě, grilované žampiony, toast / Grilled sausage and bacon, fried egg, roasted tomatoes, baked beans in tomato sauce, grilled mushrooms, toast

HOVĚZÍ S MÁTOVOU OMÁČKOU / BEEF & MINT SAUCE 235 Kč

Sous-vide kulatá plec, restované brambory, máslová zelenina, rybízovo-mátová omáčka / Sous-vide round shoulder, roasted potatoes, butter vegetables, currant-mint sauce

SMAŽENÁ TRESKA / FISH AND CHIPS 225 Kč

Ikonické britské pouliční jídlo, smažená treska, hranolky, mačkaný hrášek s máslem a mátou, majonéza, citron / Iconic British street food, fried cod, chips, mashed peas with butter and mint, mayonnaise, lemon


KLOBÁSA PO ANGLICKU / BANGER & MASH 195 Kč

Grilovaná klobása s bramborovou kaší a karamelizovanou cibulí na víně; název vznikl z typického praskání „bang bang“ při opékání šizených válečných klobás / Grilled sausage with mashed potatoes and caramelized onions with red wine; today's name is derived from the typical crackling sound „bang bang“ when roasting low-quality war sausage

LINCOLNSHIRE HASLET 225 Kč

Tradiční venkovská sekaná (haslet) se šalvějí a játry z Lincolnshire (hrabství v East Midlands), nakládaná okurka, červená cibule, coleslaw, jablečné čatní, anglická hořčičná majonéza; podáváme s čerstvým rustikálním chlebem / Traditional country meatloaf with sage and liver („haslet“) from Lincolnshire (East Midlands), pickled cucumber, red onion, coleslaw, apple chutney, English mustard mayo; served with fresh rustic bread

SINGAPURSKÁ KOKOSOVÁ LAKSA / SINGAPORE COCONUT LAKSA 205 Kč

Velká pikantní krémová aromatická kokosová polévka s rýžovými nudlemi, krevetami a vejcem; laksa je populární v celé jihovýchodní Asii a má mnoho regionálních variant; singapurská laksa je typická použitím kokosového mléka / Big spicy creamy aromatic coconut soup with rice noodles, shrimps and egg; laksa is popular throughout Southeast Asia and has many regional variations; the Singaporean laksa is characterised by the use of coconut milk 

KUŘECÍ SATAY / CHICKEN SATAY

245 Kč

Marinované, na ohni grilované grilované kuřecí maso, arašídová omáčka s tamarindem, grilovaný ananas, rýže a mix listových salátů; název pochází z indonéského „sate“ (špíz); satay je oblíbené pouliční jídlo a je široce rozšířené na Srí Lance, v Thajsku, Singapuru nebo Malajsii / Grilled marinated chicken on a skewer, peanut sauce with tamarind, grilled pineapple, rice and mixed leaf salad; the name comes from the Indonesian „sate“ (skewer); satay is a popular street food and is widely distributed throughout Srí Lanka, Thailand, Singapore or Malaysia

KEŇSKÁ KAPSA SAMOSA / KENYAN SAMOSA

245 Kč

Keňská kuchyně je mix svahilské, arabské a indické kuchyně; k nejpobulárnějším patří zejména v Mombase na pobřeží Indického oceánu smažené kapsy „samosa“ plněné kořeněným masem; podáváme s pečenými batáty a míchaným salátem „kachumbari“ z rajčat a cibule / Kenyan cuisine is a mix of Swahili, Arabic and Indian cuisine; among the most popular are fried pockets stuffed with spiced meat, especially in Mombasa on the Indian Ocean coast; served with roasted sweet potatoes and a mixed salad of tomatoes and onions „kachumbari“

ZELENINOVÁ TIKKA MASALA/ VEGE TIKKA MASALA 9/6 ks/pcs 205/190 Kč

Zeleninové kuličky s jemně pikantní omáčkou masala (masala je směs indických koření) a rýží; autorem v Británii populární omáčky (původně s kousky kuřete) je Ali Ahmad Asslam (+2022), pákistánský šéfkuchař, majitel restaurace Shish Mahal v Glasgow / Vegetable balls with mildly spicy Indian masala sauce and rice; the creator of the popular British sauce (originally with chicken pieces) is Ali Ahmad Asslam (+2022), Pakistani chef, owner of Shish Mahal restaurant in Glasgow

SALÁT COLESLAW / COLESLAW SALAD

115 Kč

Salát podle receptu Churchillovy osobní kuchařky Georginy Landemare; šťavnaté bílé a červené zelí, mrkev, řapíkatý celer v dijónéze, toast / Salad based on the recipe of Churchill's personal chef Georgina Landemare; juicy white and red cabbage, carrots and celery stalks in dijonnaise, toast

Sladkosti a laskominy / Sweets and Delicacies

ETON MESS (OVOCNÝ POHÁR) / ETON MESS (FRUIT CUP)

95 Kč

Populární britský dezert, křehké pusinky s ovocem ve šlehačce a zakysané smetaně / Popular British dessert, crispy meringue with berries in whipped and sour cream

SCONES / SCONES

50 Kč/ks

Velké máslové sušenky scones se sušeným ovocem a ořechy nesmí chybět na žádném britském stole; tradiční je kombinace s jahodovým džemem a smetanou; originálně se jedná o tzv. „clotted cream“ (zahušťovaná smetana; u nás podáváme se zakysanou smetanou / Large buttery scones with dried fruit and nuts are not to be missed on any British table; the traditional combination is with strawberry jam and cream; the original is clotted cream, we serve it with sour cream

TIŠNOVSKÉ KOLÁČE / TIŠNOV CAKES

45 Kč/ks

Koláče z řemeslné pekárny v nedalekém Tišnově (vždy ráno do vyprodání zásob) / Cakes from the artisan bakery in nearby Tišnov (always in the morning while stocks last)

OŘECHY A SUŠENÉ OVOCE / NUTS AND DRIED FRUITS

90 Kč

Směs vlašských, lískových, kešu, para ořechů, mandle, sušené meruňky, rozinky, brusinky / Mix of walnuts, hazelnuts, cashews, Brazil nuts, almonds, dried apricots, raisins and cranberries

CYRILOVY BRAMBŮRKY / CYRIL'S POTATO CHIPS

45 Kč

Hospodské solené bramborové lupínky / Pub salted potato chips

Nápoje / Drinks

Káva & čokoláda / Coffee & Chocolates

Podáváme kávu Guatemala, 100% arabica, praženou na zakázku pro bistro Winston, pojmenovanou podle posledního soukromého majitele hradu Veverčí Mauritze Arnolda de Forest

We serve Guatemala coffee, 100% arabica, roasted to order for Winston bistro named after the last private owner of Veverčí Castle Mauritz Arnold de Forest

Espresso, lungo, ristretto	55 Kč
Espresso doppio (dvojité)	85 Kč
Cappuccino	65 Kč
Caffe latte macchiato	70 Kč
Cortado (mléko, led / milk, ice)	70 Kč
Espresso tonic	80 Kč
Turek	50 Kč
Balená káva Mauritz Arnold de Forest, 200g	230 Kč
Horká belgická čokoláda (hořká, mléčná, bílá) / Hot Belgian Chocolate (dark, milk, white), 200 ml	90 Kč

Čaj / Tea

Černý, zelený, Earl Grey, ovocný / Black, Green, Earl Grey, Fruit	45 Kč
Zázvorový / Ginger	50 Kč

Nealko / Soft drinks

Naše míchané limonády (jahoda, malina, bez, levandule, citron) / Our Mixed Lemonades (Strawberry, Raspberry, Elderflower, Lavender, Lemon) 0,4 l	65 Kč
Jablečná ZON / Apple ZON 0,3 l	40 Kč
Sodová voda čepovaná / Tap Soda Water 0,5/ 0,3 l	35/25 Kč
Karafa chlazené neperlivé vody / Carafe of Chilled Still Water 1 l	45 Kč

Voda v plastu / Water in a Plastic Bottle 0,5 l	35 Kč
Džus (pomeranč, jablko, broskev, jahoda) / Juice (Orange, Apple, Peach, Strawberry) 0,25 l	50 Kč
Red Bull	60 Kč
Coke, Pepsi	45 Kč
Tonic	50 Kč

Pivo / Beers

ČESKÁ PIVA / CZECH BEERS

Nealko pivom v plechovce /Alco-free Beer in the Can, 0,5 l	45 Kč
Řemeslná piva i velké pivovary podle denní nabídky výčepu / Craft Beers and Big Breweries according to the daily offer at the tap	

BRITSKÁ A IRSKÁ PIVA / BRITISH AND IRISH BEERS

Aktuální nabídka v lednici - **prosím, vyberte si** / Current offer in the fridge - **please choose**

Destiláty / Spirits

WHISKEY, WHISKY

Jameson Irish Whiskey 0,04 l	100 Kč
Johnnie Walker Red Label Whisky 0,04 l	90 Kč

BRANDY

Torres Brandy 10 YO 0,04 l	120 Kč
Metaxa 5* 0,04 l	100 Kč

GIN

Beefeater 0,04 l	100 Kč
------------------	--------

TEQUILA

Olmecca Silver 0,04 l	90 Kč
-----------------------	-------

RUM / RON

Appleton Signature 0,04 l	145 Kč
Barceló Gran Anejo Ron 0,04 l	120 Kč
Ron de Azúr 0,04 l	100 Kč
Heffron 0,04 l	80 Kč
Caribbean White 0,04 l	70 Kč
Božkov originál 0,04 l	50 Kč

OVOCE A BYLINKY / FRUITS AND HERBS

Slivovice Jelínek 0,04 l	120 Kč
Jägermeister 0,04 l	100 Kč
Becherovka 0,04 l	90 Kč
Zelená 0,04 l	40 Kč

Míchané nápoje / Mixed Drinks

Aperol spritz (Aperol, Soda, Prosecco)	0,2 l	130 Kč
Hugo spritz (bezový sirup, bílý rum, prosecco / Elderflower Syrop, White Ron, Prosecco)	0,2 l	130 Kč
Cuba libre (kola, bílý rum / Coke, White Ron)	0,25 l	130 Kč
Mojito (třtinový cukr, limeta, máta, bílý rum / Cane Sugar, Lime, Mint, White Ron)	0,25 l	130 Kč
Mimosa (Prosecco, pomerančový džus / Orange Juice)	0,25 l	90 Kč
Bellini (Prosecco, broskvový džus / Peach Juice)	0,25 l	90 Kč
Vinný střík / Wine Spritz (bílé víno, soda / White Wine, Soda Water)	0,2 l	90 Kč

Vína / Wines

BÍLÁ VÍNA / WHITE WINES

Savilon (CZ), Jan Plaček 0,2/0,75l **120/420 Kč**
Suché, pozdní sběr; svěží barva, krásná květinová vůně a množství ocenění / Dry, late harvest; fresh colour, beautiful floral aroma and many awards

Sauvignon (CZ), Jan Plaček 0,2/0,75 l **115/403 Kč**
Polosuché, kabinet; typický broskvovo-kopřivový buket, nasládlý, s pikantní kyselinkou / Semi-dry, cabinet; typical peach-nettle bouquet, semi-dry, with spicy acidity

Pálava (CZ), Jan Plaček 0,2/0,75 l **120/420 Kč**
Polosuché, pozdní sběr; aromatická, tóny exotického ovoce, s dlouhou dochutí / Semi-dry, late harvest; aromatic, hints of exotic fruits, with a long aftertaste

RŮŽOVÁ VÍNA / PINK WINES

Zweigeltrebe rosé (CZ), Jan Plaček 0,2/0,75 l **90/315 Kč**
Polosladké zemské víno; čistá lososová barva, aroma drobného červeného ovoce, ideální pro teplé letní dny / Semi-sweet country wine; pure salmon colour, aromas of small red fruits, ideal for warm summer days

ČERVENÁ VÍNA / RED WINES

Frankovka (CZ), Jan Plaček 0,2/0,75 l **120/420 Kč**
Suché, zemské víno; proslavená kounická frankovka rubínové barvy s kouřovými tóny, vůní ostružin a harmonickou chutí / A dry red country wine; the famous Kounice franc is ruby in colour with smoky notes, aromas of blackberries and harmonious flavours;

PERLIVÁ VÍNA A SEKTY / SPARKLING WINES

Prosecco D.O.C. (IT) 0,2/0,75 l **120/420 Kč**

DEZERTNÍ VÍNA / FORTIFIED WINES

Portské (PT) 0,1/0,75 l **55/380 Kč**

Další podrobnosti na etiketě příslušné lahve / Further details on the label of the respective bottle

Všechna vína obsahují oxid siřičitý / All wines contain sulphur dioxide

Doutníky / Cigars

Podle nabídky na baru / According to the offer at the bar

Suvenýry & dárky / Souvenirs & Gifts

- Dárková piva v lednici - **prosím poslužte si**
- Autorská keramika pro velké i malé z Keramiky nad mezí
- Skvělá značková vína od Jana Plačka z Moravských Bránic
- Káva Mauritz Arnold de Forest, 100% arabica z Guatemaly, pražená na zakázku pro bistro WInston
- Ovocné a bylinné sirupy z hradu Veverí, vyráběné v řemeslné dílně na zakázku pro bistro WInston

Naši regionální dodavatelé / Our regional suppliers

- **Piva:** Pivovar Kvasar Sentice, Pivovar Genius nociu Lomnice u Tišnova
- **Víno:** Vinařství Jan Plaček, Moravské Bránice
- **Káva:** K - pražírna Nedvědice
- **Koláče:** Řemeslná pekárna Moravské koláče, Tišnov
- **Uzené výrobky:** Josef Jůza, Březina u Tišnova
- **Sirupy do limonád:** Dobroty z hájenky, s.r.o., Chudčice
- **Lahvované limonády:** ZON Třebíč
- **Autorská keramika:** Keramika nad mezí, Železné
- **Ovoce, zelenina, byliny:** vlastní zahrada do té míry, pokud stačí poptávce / own garden, if just meet the demand